

100029

AECSK2.3

Reg. No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

II Semester B.Com. Degree Examination, September - 2023

LANGUAGE SANSKRIT

KAKOLUKIYAM GRAMMAR TRANSLATION AND COMPREHENSION

Paper : II

(NEP Freshers Scheme 2021-2022 Onwards)

Time : 2½ Hours

Maximum Marks :60

Instructions to Candidates: 1) Answer in Sanskrit/Kannada/English

2) Q.No-I,V and VII be answered should in Sanskrit

I. समीचीनम् उत्तरं चिनुत।

(10×1=10)

ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರ ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Choose the correct answer.

1) मेघवर्णः कः?

अ) हंसराजः      आ) वायसराजः      इ) मृगराजः      ई) वृक्षराजः

2) कस्य राज्ञः पुत्राः मुर्खाः आसन्?

अ) गरुडस्य      आ) अमरकीर्तः      इ) त्रिविक्रमस्य      ई) कृष्णदेवराजस्य

3) उल्लूक राजस्य नाम किम्?

अ) अरिमर्दनः      आ) गगनमर्दनः      इ) सिन्धुमर्दनः      ई) मदमर्दनः

4) साममन्त्रं कः सुचयति?

अ) उज्जीवी      आ) सञ्जीवी      इ) चिरंजीवी      ई) स्थिरजीवी

5) दिवा के न पश्यन्ति?

अ) काकाः      आ) हंसाः      इ) शुककाः      ई) उल्लूकाः

6) महाराजस्य सम्पर्क कीदृशः?

अ) सद्गतिकारकः      आ) अवनतिकारकः      इ) दुर्गतिकारकः      ई) उन्नतिकारकः

7) कपिशलः कः?

अ) चटकः      आ) उल्लूकः      इ) हंसः      ई) मृगः

8) पावकं कः शमयति?

अ) तैलं      आ) धृतं      इ) पानीयं      ई) वायुः

9) चतुर्दन्तः कः?

अ) उल्लूकः      आ) हंसः      इ) गजः      ई) सिंहः

10) बलवतां किं न कार्यम्?

अ) संवादम्      आ) विरोधम्      इ) मित्रत्वं      ई) व्यवहारम्

[P.T.O.]

## II. ಷ್ಡಯೋಃ ಉತ್ತರ ಲಿಖತ।

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಬರೆಯಿರಿ.

Answer any Two of the following.

- 1) ಶಶಕಪಿಂಜಲಕಥಾಂ ಲಿಖತ।  
ಮೊಲ ಮತ್ತು ಕಪಿಂಜಲರ ಕಥೆಯನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.  
Write the story of here and Kapinjala.
- 2) ಮನಿತ್ರಾಂ ಅಭಿಪ್ರಾಯಸಂಗ್ರಹ ಲಿಖತ।  
ಮಂತ್ರಿಗಳ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ.  
Write about the opinion of Minitranam.
- 3) ಪಂಚತಂತ್ರಸ್ಯ ವಿಷಯೇ ಪ್ರಬಂಧಂ ಲಿಖತ।  
ಪಂಚತಂತ್ರದ ವಿಚಾರವಾಗಿ ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.  
Write an essay on Panchatantra.

## III. एकस्य गद्यस्य अनुवादं कन्नडभाषया अथवा आङ्ग्लभाषया कुरुत।

(1×6=6)

ಒಂದು ಗದ್ಯವನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿ.

Translate any one of the prose passage of the following into Kannada or English.

- 1) अथ लम्बकर्णो गजयुथाधिसमीपे निपपितो गतश्च। तथानुष्ठिते लम्बकर्णोऽपि गजमार्गभासाद्य अगम्यं स्थलमारुह्य तं गजमुवाच-भो भो दृष्ट गज। किमेवं लीलया निःशङ्कम् अत्र चन्द्रहृदे आगच्छसि। तत्र आगन्तव्यं निवर्त्यताम् इति। तदाकर्ण्य विस्मितमना गज आह-“भोः कस्त्वम्?” स आह-अह लम्बकर्णो नाम शशकः चन्द्रमण्डले वसामि। संप्रतं भगवता चन्द्रमसा तव पार्श्वे प्रहितो दूतः। जानाति एव भवान्, यथार्थवादिनो दूतस्य न दोषः करणीयः हि राजानः सर्व एव।  
(अथवा)
- 2) अथ अन्येद्युः स वायसराजः सर्वान सचिवान् आहूय प्रोवाच-भोः उत्कट अस्माकं शत्रुः उद्यमसम्पन्नश्च। कालवशात् नित्यमेव निशागमे समेत्य अस्मत् पक्षकदनं करोति। तत् कथम् अस्य प्रतीकार विधानम्। वयं तावत् रात्रौ न पश्यामः न च तस्य दिवा दुर्यं विजानिमः। येन गत्वा प्रहरामः तदत्र विषये किम् युज्यते।

## IV. त्रयाणां वाक्यानां सन्दर्भं विवृणुत।

(3×3=9)

ಮೂರು ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂದರ್ಭಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿರಿ.

Explain any three with reference to context.

- 1) वयं तावत् रात्रौ न पश्यामः।
- 2) अथ क्व वर्तते भगवान् स्वामी चन्द्रः।
- 3) अहो। पक्षिणां मध्ये वायसः चतुरः श्रूयते।
- 4) तत् कथं तस्य छिद्रं ज्ञास्यामि।
- 5) राजन् बलवता सह विग्रहो न कार्यः।



(3)

AECSK2.3

## V. सन्धि विभज्य सन्धिनाम लिखत। (पञ्चानाम्)

(5×1=5)

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1) दुर्गाश्रयः | 2) भूयोऽपि     |
| 3) इत्येवम्    | 4) काकोलुकीयम् |
| 5) गजेन्द्रम्  | 6) भवत्येवम्   |
| 7) सदैव        | 8) कूराक्षः    |

## VI. चतुर्णां पदानाम् प्रत्येकं वाक्यं रचयत।

(4×1=4)

- |          |            |
|----------|------------|
| 1) प्रति | 2) विना    |
| 3) रोचते | 4) परितः   |
| 5) सह    | 6) स्वस्ति |
| 7) दूरे  | 8) बहिः    |

## VII. कन्नडभाषायां आङ्गभाषायां वा भाषान्तरं कुरुत।

(5×1=5)

ಕನ್ನಡಭಾಷೆಗೆ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿ.

Translate in to kannada or English.

“धर्मो रक्षति रक्षितः” इत्यार्षवचनम्। पर्यावरण रक्षणमपि धर्मस्यैवाङ्गमिति ऋषयः प्रतिपादितवन्तः। अत एव अस्माभिः प्रकृतिः रक्षणीया तेन च पर्यावरणं रक्षितं भवति। प्राचिनकाले ऋषयो वने निवसन्ति स्म।

## VIII. परिच्छेदं पठित्वा प्रश्नानाम् उत्तराणि लिखत।

(5×1=5)

ಕೆಳಗಿನ ಪದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಓದಿ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಬರೆಯಿರಿ.

Read the following passage and answer the questions.

कश्चन नास्तिकः उपवने सञ्चारं करोति। सः कूष्माण्ड सस्ये ब्रह्म गात्राणि कूष्माण्ड फलानि पश्याति। देवः मुखः इति चिन्तयति। यतः लघु सस्येषु ब्रह्म गात्राणि कूष्माण्ड फलानि सृष्टवान्। ब्रह्म मात्रेषु आम्रादि वृक्षेषु लघु गात्राणि फालानि निक्षिप्तवानश्च “इति हसति” तदा एव आम्र वृक्षस्य अधः तिष्ठतः तस्य उपरि आम्रफलं एकं पतति वेदनामनुभवति तस्मिन् समये तस्य मनसि ज्ञानोदयः भवति। “देवः बुद्धिमान् अहमेव मुखः” इति।

ಪ್ರಶ್ನೆ:-

- 1) नास्तिक कुत्र सञ्चरति?
- 2) सः कूष्माण्ड सस्ये कानि पश्याति?
- 3) सः किं चिन्तयति?
- 4) तस्य उपरि किं पतति?
- 5) तस्य मनसि कीदृशः ज्ञानोदयः भवति?